



23 de mayo de 2025

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California
Región de Los Ángeles
320 W. 4th Street, Suite 200
Los Angeles, California 90013
Atención: Unidad de Tecnología Informática

**Asunto: Informe de Derrame de Lixiviados
Vertedero de Chiquita Canyon
Archivo No. 67-020**

Por abundancia de precaución y para ser transparentes, Chiquita Canyon, LLC (“Chiquita”) proporciona voluntariamente la siguiente información sobre un incidente que ocurrió el 17 de mayo de 2025 en el Vertedero de Chiquita Canyon, durante el cual se derramaron no más de veinte (20) galones de lixiviados tratados que salieron de la huella del vertedero y no llegaron al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El volumen del derrame es un estimativo conservador basado en una observación visual de personal de Chiquita. Chiquita tiene materiales apropiados de respuesta a derrames, que incluyen kits de derrames completos en inventario y personal capacitado en el sitio para responder a derrames y para evitar que ingresen filtraciones al sistema de aguas pluviales.

i. Mapa - Un mapa que muestra las ubicaciones de los derrames.

El derrame ocurrió en la balanza de salida de la estación de pesaje, como se indica en el Adjunto A.

ii. Índice de flujo - Un estimativo del índice de flujo.

El derrame tuvo un índice de flujo bajo.

iii. Descripción - Una descripción de la naturaleza de la descarga (ej. todas las observaciones y análisis pertinentes).

El 17 de mayo de 2025, aproximadamente a la 1:30 a.m., se derramó líquido desde un camión de transporte externo en la balanza saliente que está fuera de la estación de pesaje. Se derramaron aproximadamente veinte (20) galones de lixiviados tratados fuera de la estación de pesaje, pero no llegaron al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El líquido era de color marrón con poca viscosidad y viajó como un chorro liviano.

iv. Ubicación - Ubicación de las muestras tomadas para análisis de laboratorio, como procede.

No se tomaron muestras de este derrame.

v. Medidas correctivas - aprobadas (o propuestas para consideración) por el Director de la Junta Regional.

Chiquita tomó acción inmediatamente para tratar el derrame, aplicando absorbente a la zona afectada. Chiquita quitó el absorbente usado y la tierra sucia y aplicó tierra nueva a la zona. La limpieza se completó el mismo día. Para evitar un derrame similar en el futuro, Chiquita continuará supervisando a los choferes cuando cierren las válvulas de sus camiones.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo llamando al (661) 257-3655.

Atentamente,
Chiquita Canyon, LLC

Nicole Ward
Gerente Asistente del Distrito
Vertedero de Chiquita

Adjuntos: Adjunto A - Mapa que muestra el lugar del derrame

